

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2009 — 711

[C — 2009/14025]

31 JANVIER 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment l'article 1^{er}, modifié par les lois du 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996 et du 27 novembre 1996;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment les articles 77 et 78;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donne le 11 septembre 2008;

Vu l'avis de la commission consultative administration - industrie donné le 29 septembre 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 13 janvier 2009;

Vu l'avis 45.543/4 du Conseil d'Etat, donné le 17 décembre 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant qu'il y a lieu d'adapter le montant des redevances à l'évolution de l'index ordinaire;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 77 de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, le point 5.8. est remplacé par ce qui suit :

« 5.8. Redevances à percevoir pour les inspections en vue de l'agrément en tant qu'installateur de limiteurs de vitesse et pour la délivrance de l'agrément :

- inspection en vue de l'agrément : 250 euros;
- délivrance du certificat d'agrément : 25 euros ».

A partir de l'entre en vigueur du présent arrêté jusqu'au 31 décembre 2009, ces montants sont respectivement de 270 et 27 euros.

A partir de l'année civile 2010, ces redevances feront l'objet d'une indexation automatique au 1^{er} janvier de chaque année calculée sur base de l'index ordinaire du mois de novembre de l'année précédente. Le résultat de cette adaptation sera arrondi à l'euro supérieur si les décimales du montant calculé sont supérieures ou égales à 0,5 ou à l'euro inférieur si les décimales sont inférieures à 0,5.

Les redevances sont versées au numéro de compte IBAN : BE86 6792 0060 1050 - BIC : PCHQ BE BB de la Direction Générale Mobilité et Sécurité routière - Recettes. Elles ne sont remboursables en aucun cas. »

Art. 2. Dans l'article 78; § 2; du même arrêté, le a) est remplacé par ce qui suit :

« a) La délivrance d'une exemption donne lieu à la perception d'une redevance de 12,39 euros.

A partir de l'entre en vigueur du présent arrêté jusqu'au 31 décembre 2009, l'octroi des exemptions et la délivrance des documents y afférents sont couverts par l'acquiescement d'une redevance dont le montant est de 63 euros.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2009 — 711

[C — 2009/14025]

31 JANUARI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoeberehoren moeten voldoen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoeberehoren moeten voldoen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd door de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996 en 27 november 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoeberehoren moeten voldoen, inzonderheid de artikelen 77 en 78;

Gelet op de omstandigheid dat de Gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 september 2008;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie administratie - nijverheid gegeven op 29 september 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 13 januari 2009;

Gelet op het advies 45.543/4 van de Raad van State, gegeven op 17 december 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende de noodzaak tot aanpassing van het bedrag van de vergoedingen aan de evolutie van de gewone index;

Op de voordracht van de Eerste Minister en van de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 77 van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoeberehoren moeten voldoen, wordt de bepaling onder punt 5.8. vervangen als volgt :

« 5.8 Te ontvangen belastingen voor de inspecties met het oog op de goedkeuring van een installateur van snelheidsbegrenzers en voor de afgifte van de goedkeuring :

- inspectie met het oog op de goedkeuring : 250 euro;
- afgifte van het goedkeuringsattest : 25 euro ».

Vanaf inwerkingtreding van dit besluit t.e.m. 31 december 2009 zijn deze respectievelijke bedragen 270 en 27 euro.

Vanaf het burgerlijk jaar 2010 maken die vergoedingen jaarlijks per 1 januari het voorwerp uit van een automatische indexering berekend op basis van de gewone index van de maand november van het voorgaande jaar. Het resultaat van deze aanpassing zal worden afgerond naar de hogere euro indien de decimalen van het berekend bedrag hoger of gelijk zijn aan 0,5 of naar de lagere euro indien de decimalen lager zijn dan 0,5.

De vergoedingen worden gestort op rekening nummer IBAN : BE86 6792 0060 1050 - BIC : PCHQ BE BB van het Directoraat Generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid - Ontvangsten. Ze zijn in geen geval terugvorderbaar. »

Art. 2. In artikel 78, § 2, van hetzelfde besluit, wordt de volgende bepaling onder a) vervangen als volgt :

« a) De levering van een vrijstelling is onderworpen aan een vergoeding van 12,39 euro.

Vanaf inwerkingtreding van dit besluit tot 31 december 2009 zijn de in de eerste alinea bedoelde prestaties onderworpen aan de betaling van een vergoeding van 63 euro.

A partir de l'année civile 2010, ces redevances feront l'objet d'une indexation automatique au 1^{er} janvier de chaque année calculée sur base de l'index ordinaire du mois de novembre de l'année précédente. Le résultat de cette adaptation sera arrondi à l'euro supérieur si les décimales du montant calculé sont supérieures ou égales à 0,5 ou à l'euro inférieur si les décimales sont inférieures à 0,5.

Les redevances sont versées au numéro de compte IBAN : BE86 6792 0060 1050 - BIC : PCHQ BE BB de la Direction Générale Mobilité et Sécurité routière - Recettes. Elles ne sont remboursables en aucun cas. »

Art. 3. Le ministre compétent pour la circulation routière est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 janvier 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
H. VAN ROMPUY

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPE

Vanaf het burgerlijk jaar 2010 maken die vergoedingen jaarlijks per 1 januari het voorwerp uit van een automatische indexering berekend op basis van de gewone index van de maand november van het voorgaande jaar. Het resultaat van deze aanpassing zal worden afgerond naar de hogere euro indien de decimalen van het berekend bedrag hoger of gelijk zijn aan 0,5 of naar de lagere euro indien de decimalen lager zijn dan 0,5.

De vergoedingen worden gestort op rekening nummer IBAN : BE86 6792 0060 1050 - BIC : PCHQ BE BB van het Directoraat Generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid – Ontvangsten. Ze zijn in geen geval terugvorderbaar. »

Art. 3. De minister bevoegd voor het wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 januari 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
H. VAN ROMPUY

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2009 — 712

[C - 2009/14024]

31 JANVIER 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 juillet 2005 portant exécution du Règlement (CEE) n° 3821/85 du 20 décembre 1985 concernant l'appareil de contrôle dans le domaine des transports par route

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment l'article 1^{er}, modifié par les lois du 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996 et du 27 novembre 1996;

Vu l'arrêté royal du 14 juillet 2005 portant exécution du règlement (CEE) n° 3821/85 du 20 décembre 1985 concernant l'appareil de contrôle dans le domaine des transports par route, modifié par l'arrêté royal du 9 avril 2007 portant exécution du règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil;

Vu l'avis de la commission consultative administration - industrie donné le 29 septembre 2008;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 septembre 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 13 janvier 2009;

Vu l'avis 45.545/4 du Conseil d'Etat, donné le 17 décembre 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant qu'il y a lieu d'adapter le montant des redevances à l'évolution de l'index ordinaire;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'annexe V à l'arrêté royal du 14 juillet 2005 précité est remplacée par une nouvelle annexe V rédigée comme suit :

« Annexe V. - L'agrément comme installateur ou réparateur de tachygraphes et la délivrance des documents y afférents donnent lieu à une redevance dont le montant est fixé à :

— 250 euros pour l'examen en vue de l'agrément comme installateur;

— 200 euros pour l'extension de l'agrément d'installateur au tachygraphe digital;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2009 — 712

[C - 2009/14024]

31 JANUARI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 juli 2005 houdende uitvoering van de Verordening (EEG) nr. 3821/85 van 20 december 1985 betreffende het controleapparaat in het wegvervoer

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd door de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996 en 27 november 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 juli 2005 houdende uitvoering van de verordening (EEG) nr. 3821/85 van 20 december 1985 betreffende het controleapparaat in het wegvervoer, gewijzigd bij koninklijk besluit van 9 april 2007 houdende uitvoering van de Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie administratie - nijverheid gegeven op 29 september 2008;

Gelet op de omstandigheid dat de Gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 september 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 13 januari 2009;

Gelet op het advies 45.545/4 van de Raad van State, gegeven op 17 december 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende de noodzaak tot aanpassing van het bedrag van de vergoedingen aan de evolutie van de gewone index;

Op de voordracht van de Eerste Minister en van de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Bijlage V van voormeld koninklijk besluit van 14 juli 2005 wordt vervangen door een nieuwe bijlage V luidend als volgt :

« Bijlage V. - De erkenning als installateur of hersteller van tachygraphen is onderworpen aan een retributie waarvan het bedrag bepaald is op :

— 250 euro voor het onderzoek met het oog op de erkenning als installateur;

— 200 euro voor de uitbreiding van de erkenning als installateur tot digitale tachograaf;

- 150 euros pour l'examen en vue de l'agrément comme réparateur;
- 100 euros pour l'extension de réparateur au tachygraphe digital;
- 25 euros pour la délivrance de tout certificat d'agrément.

A partir de l'entre en vigueur du présent arrêté jusqu'au 31 décembre 2009, ces montants sont respectivement de 270, 216, 162, 108 et 27 euros.

A partir de l'année civile 2010, les redevances fixées à l'article 1^{er} du présent arrêté feront l'objet d'une indexation automatique au 1^{er} janvier de chaque année calculée sur base de l'index ordinaire du mois de novembre de l'année précédente. Le résultat de cette adaptation sera arrondi à l'euro supérieur si les décimales du montant calculé sont supérieures ou égales à 0,5 ou à l'euro inférieur si les décimales sont inférieures à 0,5.

Les redevances ne sont pas remboursables pour des prestations déjà réalisées entièrement ou partiellement en cas d'annulation de la demande ou d'une décision négative sur le dossier.

Les redevances sont versées au numéro de compte IBAN : BE86 6792 0060 1050 - BIC : PCHQ BE BB de la Direction Générale Mobilité et Sécurité routière - Recettes. »

Art. 2. Le Ministre compétent pour la circulation routière est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 janvier 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
H. VAN ROMPUY

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPPE

- 150 euro voor het onderzoek met het oog op de erkenning als hersteller;
- 100 euro voor de uitbreiding van de erkenning als hersteller tot digitale tachograaf;
- 25 euro voor de afgifte van elk erkenningcertificaat.

Vanaf inwerkingtreding van dit besluit t.e.m. 31 december 2009 zijn deze respectievelijke bedragen 270, 216, 162, 108 en 27 euro.

Vanaf het burgerlijk jaar 2010 maken de vergoedingen, vastgelegd in de bijlage bij dit besluit, jaarlijks per 1 januari het voorwerp uit van een automatische indexering berekend op basis van de gewone index van de maand november van het voorgaande jaar. Het resultaat van deze aanpassing zal worden afgerond naar de hogere euro indien de decimalen van het berekend bedrag hoger of gelijk zijn aan 0,5 of naar de lagere euro indien de decimalen lager zijn dan 0,5.

De vergoedingen voor reeds geheel of gedeeltelijk geleverde prestaties zijn niet terugbetaalbaar bij annulering van de aanvraag of in geval van een negatieve beslissing aangaande het dossier.

De vergoedingen worden gestort op rekening nummer IBAN : BE86 6792 0060 1050 - BIC : PCHQ BE BB van het Directoraat Generaal Mobilité en Verkeersveiligheid - Ontvangsten. »

Art. 2. De minister bevoegd voor het wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 januari 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
H. VAN ROMPUY

De Staatssecretaris voor Mobilité,
E. SCHOUPPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2009 — 713

[C — 2009/14022]

31 JANVIER 2009. — Arrêté royal établissant le taux des redevances à percevoir pour la délivrance des procès-verbaux d'agrément et des certificats d'agrément pour les cyclomoteurs et les motocyclettes

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment l'article 1^{er}, modifié par les lois du 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996 et du 27 novembre 1996;

Vu l'arrêté royal du 10 octobre 1974 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les cyclomoteurs et les motocyclettes ainsi que leurs remorques, modifié par les arrêtés royaux des 27 avril 1976, 16 décembre 1981 et 6 avril 1995;

Vu l'avis de la commission consultative administration - industrie donné le 29 septembre 2008;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 septembre 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 13 janvier 2009;

Vu l'avis 45.544/4 du Conseil d'Etat, donné le 17 décembre 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2009 — 713

[C — 2009/14022]

31 JANUARI 2009. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het tarief der vergoedingen te innen voor de afgifte van de processen-verbaal van goedkeuring en van de goedkeuringsdocumenten voor bromfietzen en motorfietzen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd door de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996 en 27 november 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 oktober 1974 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de bromfietzen, de motorfietzen en hun aanhangwagens moeten voldoen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 april 1976, 16 december 1981 en 6 april 1995;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie administratie - nijverheid gegeven op 29 september 2008;

Gelet op de omstandigheid dat de Gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 september 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 13 januari 2009;

Gelet op het advies 45.544/4 van de Raad van State, gegeven op 17 december 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Considérant qu'il y a lieu d'adapter le montant des redevances à l'évolution de l'index ordinaire;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont soumis aux dispositions du présent arrêté :

les véhicules qui sont réceptionnés par type en vertu de l'article 3 de l'arrêté royal du 10 octobre 1974 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les cyclomoteurs et les motocyclettes ainsi que leurs remorques.

Art. 2. La délivrance des agréments et des documents y afférents prévus par l'arrêté royal visé à l'article 1^{er}, donne lieu à la perception de redevances.

A partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté jusqu'au 31 décembre 2009, les prestations visées au 1^{er} alinéa sont couvertes par l'acquittement de redevances dont le montant est fixé à l'annexe au présent arrêté.

A partir de l'année civile 2010, les redevances fixées à l'annexe au présent arrêté feront l'objet d'une indexation automatique au 1^{er} janvier de chaque année calculée sur base de l'index ordinaire du mois de novembre de l'année précédente. Le résultat de cette adaptation sera arrondi à l'euro supérieur si les décimales du montant calculé sont supérieures ou égales à 0,5 ou à l'euro inférieur si les décimales sont inférieures à 0,5.

Les prestations et les documents visés au 1^{er} alinéa ne sont fournis qu'après réception par le Service Public Fédéral Mobilité et Transports de la preuve de paiement délivrée par l'organisme financier.

Les redevances ne sont pas remboursables pour des prestations déjà réalisées entièrement ou partiellement en cas d'annulation de la demande ou d'une décision négative sur le dossier.

Les redevances sont versées au numéro de compte IBAN : BE86 6792 0060 1050 - BIC : PCHQ BE BB la Direction Générale Mobilité et Sécurité routière - Recettes.

Art. 3. L'article 7 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. Frais d'agrément.

Les frais d'agrément et la délivrance de tous les documents y afférents sont fixés à l'annexe à l'arrêté royal du 31 janvier 2009 selon les dispositions des alinéas 2 et 3 de l'article 2 du même arrêté. »

Art. 4. Le ministre compétent pour la circulation routière est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 janvier 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
H. VAN ROMPUY

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPPE

ANNEXE à l'arrêté royal établissant le taux des redevances à percevoir pour la délivrance des procès-verbaux d'agrément et des certificats d'agrément pour les cyclomoteurs et les motocyclettes.

A. Redevances forfaitaires à percevoir pour le traitement d'une demande de réception.

Frais d'agrément et délivrance de tout document y afférent	EUR	Goedkeuringskosten en afgifte van elk bijbehorend document
1. Nouvelle réception		1. Nieuwe goedkeuring
a) cyclomoteur à 2 roues	159,00	a) bromfiets met 2 wielen
b) cyclomoteur à 3 ou 4 roues	317,00	b) bromfiets met 3 of 4 wielen
c) motocyclette à 2 roues	476,00	c) motorfiets met 2 wielen

Overwegende de noodzaak tot aanpassing van het bedrag van de vergoedingen aan de evolutie van de gewone index;

Op de voordracht van de Eerste Minister en van de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Zijn onderworpen aan de bepalingen van dit besluit :

de voertuigen die per type goedgekeurd worden in toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 10 oktober 1974, houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de bromfietsen, de motorfietsen en hun aanhangwagens moeten voldoen.

Art. 2. De levering van de goedkeuringen en de betreffende documenten voorzien in het koninklijk besluit, vermeld in artikel 1, is onderworpen aan vergoedingen.

Vanaf inwerkingtreding van dit besluit tot 31 december 2009 zijn de in het eerste lid bedoelde prestaties onderworpen aan de betaling van de vergoedingen waarvan het bedrag is vastgelegd in de bijlage bij dit besluit.

Vanaf het burgerlijk jaar 2010 maken de vergoedingen, vastgelegd in de bijlage bij dit besluit, jaarlijks per 1 januari het voorwerp uit van een automatische indexering berekend op basis van de gewone index van de maand november van het voorgaande jaar. Het resultaat van deze aanpassing zal worden afgerond naar de hogere euro indien de decimalen van het berekend bedrag hoger of gelijk zijn aan 0,5 of naar de lagere euro indien de decimalen lager zijn dan 0,5.

De in de 1^e alinea bedoelde prestaties en documenten worden slechts geleverd nadat de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer het door de financiële instelling uitgereikte bewijs van betaling heeft ontvangen.

De vergoedingen voor reeds geheel of gedeeltelijk geleverde prestaties zijn niet terugbetaalbaar bij annulering van de aanvraag of in geval van een negatieve beslissing aangaande het dossier.

De vergoedingen worden gestort op rekening nummer IBAN : BE86 6792 0060 1050 - BIC : PCHQ BE BB van het Directoraat Generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid - Ontvangsten.

Art. 3. Het artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 7. Goedkeuringskosten.

De goedkeuringskosten en de levering van alle betreffende documenten zijn vastgelegd in het koninklijk besluit van 31 januari 2009 volgens de bepalingen van het tweede en derde lid van artikel 2 van hetzelfde besluit. »

Art. 4. De minister bevoegd voor het wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 januari 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
H. VAN ROMPUY

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPPE

BIJLAGE bij het koninklijk besluit tot vaststelling van het tarief der vergoedingen te innen voor de afgifte van de processen-verbaal van goedkeuring en van de goedkeuringsdocumenten voor bromfietsen en motorfietsen.

A. Forfaitaire vergoedingen te innen bij de behandeling van een aanvraag om goedkeuring.

Frais d'agrément et délivrance de tout document y afférent	EUR	Goedkeuringskosten en afgifte van elk bijbehorend document
d) motocyclette à 3 ou 4 roues	634,00	d) motorfiets met 3 of 4 wielen
2. Extension à une réception		2. Uitbreiding bij een goedkeuring
a) cyclomoteur à 2 roues	32,00	a) bromfiets met 2 wielen
b) cyclomoteur à 3 ou 4 roues	48,00	b) bromfiets met 3 of 4 wielen
c) motocyclette à 2 roues	63,00	c) motorfiets met 2 wielen
d) motocyclette à 3 ou 4 roues	95,00	d) motorfiets met 3 of 4 wielen
3. Frais d'essais effectués par un organisme chargé du contrôle des véhicules en circulation	317,00	3. Kosten voor testen uitgevoerd door een instelling belast met de controle van de in het verkeer gebrachte voertuigen

B. Redevances forfaitaires à percevoir pour le traitement de demandes d'homologations internationales selon les directives européennes ou les règlements de Genève.

B. Forfaitaire vergoedingen te innen bij de behandeling van aanvragen voor de internationale goedkeuringen volgens de Europese richtlijnen of reglementen van Genève.

Frais d'homologation et délivrance des certificats d'homologation y afférents	EUR	Goedkeuringskosten en afgifte van de homologatie certificaten ter zake
a) par homologation	30,00	a) per goedkeuring
b) par extension ou par révision d'une homologation	15,00	b) per uitbreiding of per herziening van een goedkeuring

C. Redevances à percevoir pour la certification d'un processus réalisé par le constructeur.

C. Vergoedingen te innen voor de certificatie van een proces dat door de constructeur verwezenlijkt wordt.

	EUR	
a) Examen de la demande	250,00	a) Onderzoek van de aanvraag
b) Extension du certificat relative à une variante	30,00	b) Uitbreiding van een certificaat betreffende een variante

D. Redevance à percevoir dans le cadre de l'évaluation initiale et de la conformité de la production.

D. Vergoedingen te innen in het kader van de eerste beoordeling en de overeenstemming van de productie.

	EUR	
Délivrance d'un certificat ou d'une attestation	30,00	Afgifte van een certificaat of een attest

Vu pour être annexé à notre arrêté royal du 31 janvier 2009 établissant le taux des redevances à percevoir pour la délivrance des procès-verbaux d'agrément et des certificats d'agrément pour les cyclomoteurs et les motocyclettes.

Gezien om te worden gevoegd bij ons koninklijk besluit van 31 januari 2009 tot vaststelling van het tarief der vergoedingen te innen voor de afgifte van de processen-verbaal van goedkeuring en van de goedkeuringsdocumenten voor bromfietsen en motorfietsen.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

H. VAN ROMPUY

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

E. SCHOUPPE

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

H. VAN ROMPUY

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

E. SCHOUPPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2009 — 714

[C — 2009/14021]

2 FEVRIER 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment l'article 1^{er}, modifié par les lois des 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996, 27 novembre 1996 et par l'arrêté royal du 20 juillet 2000;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2009 — 714

[C — 2009/14021]

2 FEBRUARI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtractoren op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996, 27 november 1996 en bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000;

Vu l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité;

Vu l'avis de la commission consultative administration-industrie donné le 3 novembre 2008;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis 45.559/4 du Conseil d'Etat, donné le 22 décembre 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu d'éviter une nouvelle condamnation de la Belgique pour non-transposition en temps voulu de ces directives;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'annexe à l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité, modifiée par les arrêtés royaux des 12 août 1982, 2 mars 1987, 8 août 1988, 7 décembre 1988, 24 avril 1990, 24 avril 1991, 14 avril 1993, 10 janvier 1995, 7 octobre 1996, 10 août 1998, 26 juin 2000, 5 décembre 2000, 10 août 2001, 11 mars 2002, 30 décembre 2002, 26 février 2003, 2 octobre 2003, 19 mars 2004, 28 mai 2004, 28 février 2005, 30 novembre 2005, 15 février 2006, 18 mai 2006, 25 septembre 2006, 21 avril 2007, 9 novembre 2007 et 10 février 2008 est complétée par deux alinéas, rédigés comme suit:

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie administratienijverheid gegeven op 3 november 2008;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies 45.559/4 van de Raad van State, gegeven op 22 december 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende het feit dat men een nieuwe veroordeling van België, wgens niet-omzetting van deze richtlijnen binnen de voorgeschreven termijn, dient te vermijden;

Op de voordracht van de Eerste Minister en van de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bijlage bij het koninklijk besluit van 26 februari 1981, houdende uitvoering van de richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 augustus 1982, 2 maart 1987, 8 augustus 1988, 7 december 1988, 24 april 1990, 24 april 1991, 14 april 1993, 10 januari 1995, 7 oktober 1996, 10 augustus 1998, 26 juni 2000, 5 december 2000, 10 augustus 2001, 11 maart 2002, 30 december 2002, 26 februari 2003, 2 oktober 2003, 19 maart 2004, 28 mei 2004, 28 februari 2005, 30 november 2005, 15 februari 2006, 18 mei 2006, 25 september 2006, 21 april 2007, 9 november 2007 en 10 februari 2008 wordt aangevuld met twee leden, luidend als volgt :

Directive n° CE	Dénomination		Journal officiel
2008/74/CE	Directive 2008/74/CE de la Commission du 18 juillet 2008 modifiant, en ce qui concerne la réception des véhicules à moteur au regard des émissions des véhicules particuliers et utilitaires légers (Euro 5 et Euro 6) et aux informations sur la réparation et l'entretien des véhicules, la directive 2005/55/CE du Parlement européen et du Conseil et la directive 2005/78/CE.	L 192	19/07/2008
2008/89/CE	Directive 2008/89/CE de la Commission du 24 septembre 2008 modifiant, en vue de son adaptation au progrès technique, la directive 76/756/CEE du Conseil concernant l'installation de dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse des véhicules à moteur et de leurs remorques.	L 257	25/09/2008
Rechtlijn nr. EG	Benaming		Publicatieblad
2008/74/EG	Richtlijn 2008/74/EG van de Commissie van 18 juli 2008 tot wijziging, wat de typegoedkeuring van motorvoertuig met betrekking tot emissies van lichte personen- en bedrijfsvoertuigen (Euro 5 en Euro 6) en de toegang tot reparatie- en onderhoudsinformatie betreft, van Richtlijn 2005/55/EG van het Europees Parlement en de Raad en van Richtlijn 2005/78/EG.	L 192	19/07/2008
2008/89/EG	Richtlijn 2008/89/EG van de Commissie van 24 september 2008 tot wijziging, met het oog op aanpassing aan de technische vooruitgang, van Richtlijn 76/756/EEG van de Raad betreffende de installatie van verlichtings- en lichtsignaalinrichtingen op motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan.	L 257	25/09/2008

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur 10 jours après sa publication au Moniteur Belge.

Art. 3. Le Premier Ministre et le Ministre ayant la circulation routière dans ses compétences sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 février 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
H. VAN ROMPUY

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPE

Art. 2. Dit besluit treedt in werking 10 dagen na bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Eerste Minister en de Minister bevoegd voor het wegverkeer zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 februari 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
H. VAN ROMPUY

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2009 — 715

[C - 2009/14020]

5 FEVRIER 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 octobre 1974 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les cyclomoteurs et les motocyclettes ainsi que leurs remorques

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment l'article 1^{er}, modifiée par les lois des 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996, 27 novembre 1996 et par l'arrêté royal du 20 juillet 2000;

Vu l'arrêté royal du 10 octobre 1974 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les cyclomoteurs et les motocyclettes ainsi que leurs remorques, modifié par les arrêtés royaux des 27 avril 1976, 16 décembre 1981, 21 décembre 1983, 6 avril 1995 et 20 juillet 2000;

Vu l'avis de la commission consultative « Administration — Industrie » donné le 8 octobre 2007;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Considérant qu'il a été satisfait aux dispositions de l'article 15, 3 de la Directive 2002/24/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 mars 2002 relative à la réception des véhicules à moteur à deux ou trois roues et abrogeant la Directive 92/61/CEE du Conseil;

Vu l'avis 45.693/4 du Conseil d'Etat, donné le 12 janvier 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 13. 3 de l'arrêté royal du 10 octobre 1974 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les cyclomoteurs et les motocyclettes ainsi que leurs remorques, il est ajouté un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Les cyclomoteurs des services de police locale et fédérale et les cyclomoteurs non banalisés de l'Administration des Douanes et Accises désignés par le Ministre des Finances peuvent être munis de feux et de catadioptres spéciaux.

A titre exceptionnel, le Ministre compétent pour la circulation routière peut autoriser d'autres véhicules affectés à un service public, à être munis de feux et de catadioptres spéciaux. »

Art. 2. Dans l'article 13. 4 du même arrêté, le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Les motocyclettes des services de police locale et fédérale et les motocyclettes non banalisées de l'Administration des Douanes et Accises désignées par le Ministre des Finances peuvent être munies de feux et de catadioptres spéciaux.

A titre exceptionnel, le Ministre compétent pour la circulation routière peut autoriser d'autres véhicules affectés à un service public, à être munis de feux et de catadioptres spéciaux. »

Art. 3. Dans l'article 29 du même arrêté, il est ajouté un point 4, rédigé comme suit :

« 4. Les cyclomoteurs et motocyclettes des services de police locale et fédérale et les cyclomoteurs et motocyclettes non banalisés de l'Administration des Douanes et Accises désignés par le Ministre des Finances peuvent être munis d'un avertisseur sonore spécial.

A titre exceptionnel, le Ministre compétent pour la circulation routière peut autoriser d'autres véhicules affectés à un service public, à être munis d'un avertisseur sonore spécial. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2009 — 715

[C - 2009/14020]

5 FEBRUARI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 oktober 1974 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de bromfietsen, de motorfietsen en hun aanhangwagens moeten voldoen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996, 27 november 1996 en bij koninklijk besluit van 20 juli 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 oktober 1974 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de bromfietsen, de motorfietsen en hun aanhangwagens moeten voldoen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 april 1976, 16 december 1981, 21 december 1983, 6 april 1995 en 20 juli 2000;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie « Administratie — Nijverheid » gegeven op 8 oktober 2007;

Gelet op de omstandigheid dat de Gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Overwegende dat er voldaan is aan de bepalingen van artikel 15, 3 van de Richtlijn 2002/24/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 maart 2002 betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen en de intrekking van Richtlijn 92/61/EEG van de Raad;

Gelet op het advies 45.693/4 van de Raad van State, gegeven op 12 januari 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 13. 3 van het koninklijk besluit van 10 oktober 1974 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de bromfietsen, de motorfietsen en hun aanhangwagens moeten voldoen, wordt een § 4 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 4. De bromfietsen van de lokale en federale politiediensten en de niet gebanaliseerde bromfietsen van de Administratie der Douane en Accijnzen aangeduid door de Minister van Financiën mogen uitgerust worden met speciale lichten en reflectoren.

Bij wijze van uitzondering kan de Minister bevoegd voor het wegverkeer de toelating verlenen om andere voertuigen, bestemd voor een openbare dienst, uit te rusten met speciale lichten en reflectoren. »

Art. 2. In artikel 13. 4 van hetzelfde besluit wordt § 4 vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. De motorfietsen van de lokale en federale politiediensten en de niet gebanaliseerde motorfietsen van de Administratie der Douane en Accijnzen aangeduid door de Minister van Financiën mogen uitgerust worden met speciale lichten en reflectoren.

Bij wijze van uitzondering kan de Minister bevoegd voor het wegverkeer de toelating verlenen om andere voertuigen, bestemd voor een openbare dienst, uit te rusten met speciale lichten en reflectoren. »

Art. 3. In artikel 29 van hetzelfde besluit wordt een punt 4 toegevoegd, luidend als volgt :

« 4. De bromfietsen en motorfietsen van de lokale en federale politiediensten en de niet gebanaliseerde bromfietsen en motorfietsen van de Administratie der Douane en Accijnzen aangeduid door de Minister van Financiën mogen van een speciale geluidshoorn voorzien zijn.

Bij wijze van uitzondering kan de Minister bevoegd voor het wegverkeer de toelating verlenen om andere voertuigen, bestemd voor een openbare dienst, van een speciale geluidshoorn te voorzien. »

Art. 4. Le Ministre compétant pour la circulation routière est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 février 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
H. VAN ROMPUY

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPPE

Art. 4. De Minister bevoegd voor het wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 februari 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
H. VAN ROMPUY

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2009 — 716

[C - 2009/14026]

31 JANVIER 2009. — Arrêté ministériel fixant le montant de la redevance à percevoir pour la délivrance d'une attestation de validation d'un certificat de conformité pour tout type véhicule

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment l'article 1^{er}, § 4bis, inséré par la loi du 27 novembre 1996 et modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000;

Vu l'avis de la commission consultative administration - industrie donné le 29 septembre 2008;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 septembre 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 13 janvier 2009;

Vu l'avis 45.547/4 du Conseil d'Etat, donné le 17 décembre 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant qu'il y a lieu d'adapter le montant des redevances à l'évolution de l'index ordinaire;

Arrête :

Article 1^{er}. Sont soumis aux dispositions du présent arrêté :

a) les véhicules dont le type doit être agréé ou reconnu en vertu de l'article 3 de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité;

b) les véhicules qui sont réceptionnés par type en vertu de l'article 3 de l'arrêté royal du 10 octobre 1974 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les cyclomoteurs et les motocyclettes ainsi que leurs remorques.

Art. 2. A partir de l'entre en vigueur du présent arrêté jusqu'au 31 décembre 2009, les frais exposés pour la vérification, l'établissement de l'attestation de validation et l'archivage sont couverts par l'acquittement d'une redevance dont le montant est fixé à 65 euros.

L'attestation de validation dont il est question est celle prévue par l'article 1^{er}, § 4bis, de la loi du 21 juin 1985 précité.

Art. 3. A partir de l'année civile 2010, la redevance fixée à l'article 2 du présent arrêté fera l'objet d'une indexation automatique au 1^{er} janvier de chaque année calculée sur base de l'index ordinaire du mois de novembre de l'année précédente. Le résultat de cette adaptation sera arrondi à l'euro supérieur si les décimales du montant calculé sont supérieures ou égales à 0,5 ou à l'euro inférieur si les décimales sont inférieures à 0,5.

Art. 4. Les redevances sont versées au numéro de compte IBAN : BE86 6792 0060 1050 - BIC : PCHQ BE BB de la Direction Générale Mobilité et Sécurité routière - Recettes. Elles ne sont remboursables en aucun cas.

Bruxelles, le 31 janvier 2009.

E. SCHOUPPE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2009 — 716

[C - 2009/14026]

31 JANUARI 2009. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het tarief der vergoedingen te innen voor de afgifte van een attest voor de validering van een gelijkvormigheidattest voor alle type van voertuig

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, inzonderheid op artikel 1, § 4bis, ingevoegd door de wet van 27 november 1996 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 20 juli 2000;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie administratie - nijverheid gegeven op 29 september 2008;

Gelet op de omstandigheid dat de Gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 september 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 13 januari 2009;

Gelet op het advies 45.547/4 van de Raad van State, gegeven op 17 december 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende de noodzaak tot aanpassing van het bedrag van de vergoedingen aan de evolutie van de gewone index;

Besluit :

Artikel 1. Zijn onderworpen aan de bepalingen van dit besluit :

a) de voertuigen waarvan het type moet goedgekeurd of erkend worden in toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 15 maart 1968, houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen;

b) de voertuigen die per type goedgekeurd worden in toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 10 oktober 1974, houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de bromfietsen, de motorfietsen en hun aanhangwagens moeten voldoen.

Art. 2. Vanaf inwerkingtreding van dit besluit tot 31 december 2009 zijn de kosten voor de verificatie, het opstellen van het attest ter validering en de archivering worden gedekt door de betaling van een bijdrage waarvan het bedrag is vastgelegd op 65 euro.

Het attest ter validering waarvan sprake, is hetgeen voorzien in artikel 1, § 4bis, van voornoemde wet van 21 juni 1985.

Art. 3. Vanaf het burgerlijk jaar 2010 maken de vergoeding, vastgelegd in het artikel 2 van dit besluit, jaarlijks per 1 januari het voorwerp uit van een automatische indexering berekend op basis van de gewone index van de maand november van het voorgaande jaar. Het resultaat van deze aanpassing zal worden afgerond naar de hogere euro indien de decimalen van het berekend bedrag hoger of gelijk zijn aan 0,5 of naar de lagere euro indien de decimalen lager zijn dan 0,5.

Art. 4. De vergoedingen worden gestort op rekening nummer IBAN : BE86 6792 0060 1050 - BIC : PCHQ BE BB van het Directoraat Generaal Mobiliteit en Veerkerseiligheid - Ontvangsten. Ze zijn in geen terugvoerbaar.

Brussel, 31 januari 2009.

E. SCHOUPPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2009 — 717

[C - 2009/14023]

31 JANVIER 2009. — Arrêté ministériel établissant le taux des redevances à percevoir pour la délivrance des réceptions par type et des certificats d'agrément pour véhicules

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment l'article 1^{er}, modifié par les lois du 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996 et du 27 novembre 1996;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment les articles 3, 3 bis et 14, modifiés par les arrêtés royaux du 14 janvier 1971, 11 août 1976, 21 décembre 1979, 10 décembre 1980, 3 août 1981 et du 15 décembre 1998;

Vu l'arrêté ministériel du 18 janvier 1977 établissant le taux des redevances à percevoir pour la délivrance des procès-verbaux et des certificats d'agrément pour véhicules, modifié par l'arrêté ministériel du 17 mars 1982 et en dernier lieu par l'arrêté royal du 6 avril 1995;

Vu l'avis de la commission consultative administration - industrie donné le 29 septembre 2008;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 septembre 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 13 janvier 2009;

Vu l'avis 45.546/4 du Conseil d'Etat, donné le 17 décembre 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant qu'il y a lieu d'adapter le montant des redevances à l'évolution de l'index ordinaire,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont soumis aux dispositions du présent arrêté :

a) les véhicules dont le type doit être agréé ou reconnu en vertu de l'article 3 de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité;

b) les véhicules, éléments de véhicules ou accessoires qui sont réceptionnés par type en vertu de l'article 3bis du même arrêté et des directives européennes qui ont été transposées en droit belge par l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité;

Art. 2. L'examen effectué suite à la demande de la réception par type, de certificats d'agrément et de procès-verbaux de dénomination ainsi que la délivrance des documents prévus par les arrêtés royaux du 15 mars 1968 et du 26 février 1981 donne lieu à la perception de redevances.

A partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté jusqu'au 31 décembre 2009, les prestations visées au 1^{er} alinéa sont couvertes par l'acquiescement de redevances dont le montant est fixé à l'annexe au présent arrêté.

A partir de l'année civile 2010, les redevances fixées à l'annexe au présent arrêté feront l'objet d'une indexation automatique au 1^{er} janvier de chaque année calculée sur base de l'index ordinaire du mois de novembre de l'année précédente. Le résultat de cette adaptation sera arrondi à l'euro supérieur si les décimales du montant calculé sont supérieures ou égales à 0,5 ou à l'euro inférieur si les décimales sont inférieures à 0,5.

Les prestations et les documents visés au 1^{er} alinéa ne sont fournis qu'après réception par le Service Public Fédéral Mobilité et Transports de la preuve de paiement délivrée par l'organisme financier.

Les redevances ne sont pas remboursables pour des prestations déjà réalisées entièrement ou partiellement en cas d'annulation de la demande ou d'une décision négative sur le dossier.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2009 — 717

[C - 2009/14023]

31 JANUARI 2009. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het tarief der vergoedingen te innen voor de afgifte van typegoedkeuringen en van de goedkeuringsdocumenten voor voertuigen

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd door de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996 en 27 november 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, inzonderheid op de artikelen 3, 3 bis en 14, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 januari 1971, 11 augustus 1976, 21 december 1979, 10 december 1980, 3 augustus 1981 en van 15 december 1998;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 januari 1977 tot vaststelling van het tarief der vergoedingen te innen voor de afgifte van de processen-verbaal van goedkeuring en van de keuringsdocumenten voor voertuigen, gewijzigd door het ministerieel besluit van 17 maart 1982 en laatst het koninklijk besluit van 6 april 1995;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie administratie - nijverheid gegeven op 29 september 2008;

Gelet op de omstandigheid dat de Gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 september 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 13 januari 2009;

Gelet op het advies 45.546/4 van de Raad van State, gegeven op 17 december 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende de noodzaak tot aanpassing van het bedrag van de vergoedingen aan de evolutie van de gewone index,

Besluit :

Artikel 1. Zijn onderworpen aan de bepalingen van dit besluit:

a) de voertuigen waarvan het type moet goedgekeurd of erkend worden in toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 15 maart 1968, houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen;

b) de voertuigen, onderdelen van voertuigen of toebehoren die per type goedgekeurd worden in toepassing van artikel 3bis van hetzelfde besluit en van de Europese richtlijnen die in Belgisch recht werden omgezet door het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen;

Art. 2. Het onderzoek ingesteld ingevolge de aanvraag om een typegoedkeuring, certificaten en processen-verbaal van benaming, alsook de afgifte van de documenten zoals voorzien bij de koninklijke besluiten van 15 maart 1968 en van 26 februari 1981, geven aanleiding tot het innen van de vergoedingen.

Vanaf inwerkingtreding van dit besluit tot 31 december 2009 zijn de in de eerste alinea bedoelde prestaties onderworpen aan de betaling van de vergoedingen waarvan het bedrag is vastgelegd in de bijlage bij dit besluit.

Vanaf het burgerlijk jaar 2010 maken de vergoedingen, vastgelegd in de bijlage bij dit besluit, jaarlijks per 1 januari het voorwerp uit van een automatische indexering berekend op basis van de gewone index van de maand november van het voorgaande jaar. Het resultaat van deze aanpassing zal worden afgerond naar de hogere euro indien de decimalen van het berekend bedrag hoger of gelijk zijn aan 0,5 of naar de lagere euro indien de decimalen lager zijn dan 0,5.

De in de 1^e alinea bedoelde prestaties en documenten worden slecht geleverd nadat de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer het door de financiële instelling uitgereikte bewijs van betaling heeft ontvangen.

De vergoedingen voor reeds geheel of gedeeltelijk geleverde prestaties zijn niet terugbetaalbaar bij annulering van de aanvraag of in geval van een negatieve beslissing aangaande het dossier.

Les redevances sont versées au numéro de compte IBAN : BE86 6792 0060 1050 - BIC : PCHQ BE BB de la Direction Générale Mobilité et Sécurité routière - Recettes.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 18 janvier 1977 établissant le taux des redevances à percevoir pour la délivrance des procès-verbaux et des certificats d'agrément pour véhicules, modifié par l'arrêté ministériel du 17 mars 1982 et en dernier lieu par l'arrêté royal du 6 avril 1995, est abrogé à partir de l'entre en vigueur de cet arrêté.

Bruxelles, le 31 janvier 2009.

E. SCHOUPPE

ANNEXE à l'arrêté ministériel établissant le taux des redevances à percevoir pour la délivrance des réceptions par type et des certificats d'agrément pour véhicules.

A. Redevances forfaitaires à percevoir pour l'examen d'une demande de réception ou de procès-verbal de dénomination (PVD).

De vergoedingen worden gestort op rekening nummer IBAN : BE86 6792 0060 1050 BIC : PCHQ BE BB van het Directoraat Generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid - Ontvangsten.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 18 januari 1977 tot vaststelling van het tarief der vergoedingen te innen voor de afgifte van de processen-verbaal van goedkeuring en van de keuringsdocumenten voor voertuigen, gewijzigd door het ministerieel besluit van 17 maart 1982 en laatst het koninklijk besluit van 6 april 1995, wordt vanaf de inwerkingtreding van dit besluit opgeheven.

Brussel, 31 januari 2009.

E. SCHOUPPE

BIJLAGE bij het ministerieel besluit tot vaststelling van het tarief der vergoedingen te innen voor de afgifte van typegoedkeuringen en van de goedkeurings-documenten voor voertuigen.

A. Forfaitaire vergoedingen te innen bij het onderzoek van een aanvraag om een goedkeuring of van een proces-verbaal van benaming (PVB).

I. Examen d'une nouvelle demande de réception :	EUR	I. Onderzoek van een nieuwe aanvraag om een goedkeuring :
a) tracteur agricole	550,00	a) landbouwtrekker
b) véhicule M1, N1	640,00	b) voertuig M1, N1
d) véhicule N2, N3, M2, M3	920,00	d) voertuig N2, N3, M2, M3
e) remorque, semi-remorque		e) aanhangwagens, oplegger
- MMA ≤ 3,5 tonnes	420,00	- MTM ≤ 3,5 ton
- MMA > 3,5 tonnes	640,00	- MTM > 3,5 ton

II. Examen d'une nouvelle demande de réception « petite série » :	EUR	II. Onderzoek van een nieuwe aanvraag om een goedkeuring « kleine serie » :
a) tracteur agricole	245,00	a) landbouwtrekker
b) véhicule M1, N1	280,00	b) voertuig M1, N1
c) véhicule N2, N3, M2, M3	390,00	c) voertuig N2, N3, M2, M3
d) remorque, semi-remorque		d) aanhangwagens, oplegger
- MMA ≤ 3,5 tonnes	170,00	- MTM ≤ 3,5 ton
- MMA > 3,5 tonnes	280,00	- MTM > 3,5 ton

III. Examen d'une nouvelle demande d'agrément individuel :	EUR	III. Onderzoek van een nieuwe aanvraag om een individuele goedkeuring :
a) tracteur agricole	125,00	a) landbouwtrekker
b) véhicule M1, N1	140,00	b) voertuig M1, N1
c) véhicule N2, N3, M2, M3	200,00	c) voertuig N2, N3, M2, M3
d) remorque, semi-remorque		d) aanhangwagens, oplegger
- MMA ≤ 3,5 tonnes	90,00	- MTM ≤ 3,5 ton
- MMA > 3,5 tonnes	140,00	- MTM > 3,5 ton

IV. Examen d'une nouvelle demande d'une annexe à une réception existante :	EUR	IV. Onderzoek van een nieuwe aanvraag om bijlage bij een bestaande goedkeuring :
a) tracteur agricole	110,00	a) landbouwtrekker
b) véhicule M1, N1	130,00	b) voertuig M1, N1
c) véhicule N2, N3, M2, M3	190,00	c) voertuig N2, N3, M2, M3
d) remorque, semi-remorque		d) aanhangwagens, oplegger
- MMA ≤ 3,5 tonnes	85,00	- MTM ≤ 3,5 ton
- MMA > 3,5 tonnes	130,00	- MTM > 3,5 ton

V. Examen en vue d'une procédure de conformité d'un véhicule :	EUR	V. Onderzoek met het oog op een gelijkvormigheidsprocedure van een voertuig :
a) tracteur agricole	100,00	a) landbouwtrekker

V. Examen en vue d'une procédure de conformité d'un véhicule :	EUR	V. Onderzoek met het oog op een gelijkvormigheids-procedure van een voertuig :
b) véhicule M1, N1	100,00	b) voertuig M1, N1
c) véhicule N2, N3, M2, M3	100,00	c) voertuig N2, N3, M2, M3
d) remorque, semi-remorque		d) aanhangwagen, oplegger
- MMA ≤ 3,5 tonnes	100,00	- MTM ≤ 3,5 ton
- MMA > 3,5 tonnes	100,00	- MTM > 3,5 ton

VI. Examen d'une nouvelle demande de modification d'un véhicule par numéro de châssis avec accord écrit du constructeur :	EUR	VI. Onderzoek van een nieuwe aanvraag om een voertuigverandering per chassisnummer met schriftelijk akkoord van de constructeur :
a) véhicule motorisé	190,00	a) motorvoertuig
b) véhicule tracté	130,00	b) gesleept voertuig

VII. Examen d'une nouvelle demande de procès-verbal de dénomination :	EUR	VII. Onderzoek van een nieuwe aanvraag om proces-verbaal van benaming :
a) véhicule motorisé	190,00	a) motorvoertuig
b) véhicule tracté	130,00	b) gesleept voertuig

VIII. Délivrance d'un document d'homologation :	EUR	VIII. Afgifte van documenten voor een goedkeuring :
a) homologation	65,00	a) goedkeuring
b) PVD	65,00	b) PVB
c) homologation d'un véhicule à titre isolé	30,00	c) goedkeuring als alleenstaand geval voertuig
d) annexe et/ou complément ou révision	30,00	d) bijlage en/of aanvulling of revisie
e) duplicata	65,00	e) duplicaat

B. Redevances à percevoir pour les examens nécessaires pour l'homologation internationale de systèmes, composants et entités techniques de véhicules sur base des directives UE ou des règlements ECE et la délivrance des certificats d'homologation correspondant.

B. Vergoedingen te innen voor de keuringen nodig voor de internationale goedkeuring van systemen, onderdelen en technische eenheden van voertuigen, op grond van door de EU-richtlijnen of ECE- reglementen evenals voor de afgifte van de homologatie certificaten ter zake.

I. Essais :	EUR	I. Proeven :
1°. Freinage :		1°. Reminrichting :
a) partiel – tous genres de véhicules	105,00	a) gedeeltelijk – voor alle soorten voertuigen
b) complet – véhicule M1, N1	265,00	b) volledig – voertuig M1, N1
c) complet – véhicule N2, N3, M2, M3	265,00	c) volledig – voertuig N2, N3, M2, M3
d) complet – remorque, semi-remorque	160,00	d) volledig – aanhangwagen, oplegger
e) Calcul de freinage	55,00	e) Berekening van reminrichting
2°. Niveau sonore :		2°. Geluidsniveau :
a) véhicule	45,00	a) voertuig
b) dispositif d'échappement	25,00	b) uitlaatinrichting
3°. Ancrages de ceintures de sécurité	105,00	3°. Bevestigingspunten voor veiligheidsgordels
4°. Ceintures de sécurité	105,00	4°. Veiligheidsgordels
5°. Dispositif de direction :		5°. Stuurinrichting :
a) véhicule M1, N1	35,00	a) voertuig M1, N1
b) véhicule M2, M3, N2, N3	55,00	b) voertuig M2, M3, N2, N3
6°. Signalisation sonore	35,00	6°. Geluidssignaalinrichting
7°. Champ de vision vers l'arrière	45,00	7°. Zichtveld naar achteren
8°. Réservoir de carburant	35,00	8°. Brandstofreservoir

I. Essais :	EUR	I. Proeven :
9°. Protection arrière	45,00	9°. Beschermingsinrichting aan de achterzijde
10°. Plaque d'immatriculation arrière	45,00	10°. Achterste kentekenplaat
11°. Marche arrière et indicateur de vitesse	55,00	11°. Achteruitrijdinrichting en snelheidsmeter
12°. Dispositifs d'anti-projections	160,00	12°. Anti- sproeuitrusting
13°. Eclairage	160,00	13°. Verlichting
14°. Protection latérale	160,00	14°. Beschermingsinrichting aan de zijde
15°. Pollution essence	160,00	15°. Luchtverontreiniging benzine
16°. Pollution diesel – complet	160,00	16°. Luchtverontreiniging diesel – volledig
17°. Pollution diesel – accélération libre	30,00	17°. Luchtverontreiniging diesel – vrije acceleratieproef
18°. Dispositif de conduite en cas de choc	105,00	18°. Stuurinrichting bij botsingen
19°. Résistance des sièges et de leurs ancrages – complet	105,00	19°. Sterkte van de zitplaatsen en van hun bevestiging – Volledig
20°. Résistance des sièges et de leurs ancrages – Identification	35,00	20°. Sterkte van de zitplaatsen en van hun bevestiging – Identificatie
21°. Antivol (prévu dans AM de 1982)	35,00	21°. Diefstalbeveiliging (voorzien in MB van 1982)

II. Examen facultatif	160,00	II. Facultatief onderzoek
-----------------------	--------	---------------------------

III. Examen partiel	30,00	III. Gedeeltelijk onderzoek
---------------------	-------	-----------------------------

IV. Délivrance des documents d'homologation européens en vue de la réception de systèmes, composants et entités techniques d'un véhicule :		IV. Afgifte van Europese goedkeuringsdocumenten met betrekking tot de goedkeuring van systemen, onderdelen en technische eenheden van een voertuig :
	EUR	
a) par homologation	30,00	a) per goedkeuring
b) par extension ou par révision d'une homologation	15,00	b) per uitbreiding of per herziening van een goedkeuring

C. Redevances à percevoir pour la certification d'un processus réalisé par le constructeur.

C. Vergoedingen te innen voor de certificatie van een proces dat door de constructeur verwezenlijkt wordt.

	EUR	
Examen de la demande	250,00	Onderzoek van de aanvraag
Extension du certificat relatif à une variante	30,00	Uitbreiding van een certificaat betreffende een variante

D. Redevance à percevoir dans le cadre de l'évaluation initiale et de la conformité de la production.

D. Vergoeding te innen in het kader van de eerste beoordeling en de overeenstemming van de productie.

	EUR	
Délivrance du certificat ou d'une attestation	30,00	Afgifte van een certificaat of een attest

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 31 janvier 2009 établissant le taux des redevances à percevoir pour la délivrance des réceptions par type et des certificats d'agrément pour véhicules

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 31 januari 2009 tot vaststelling van het tarief der vergoedingen te innen voor de afgifte van type goedkeuringen en van de goedkeuringsdocumenten voor voertuigen

Bruxelles, le 31 janvier 2009.

Brussel, 31 januari 2009.

E. SCHOUPPE

E. SCHOUPPE